



GB | User Manual : Mini Solar System Flextech

FR | Manuel d'utilisation: Mini système solaire Flextech

IT | Manuale di istruzioni: Mini sistema solare Flextech

NL | Gebruiksaanwijzing: Mini zonnepaneel systeem Flextech

Nr. 049846

www.fritz-berger.de

GB

1. USING THE SOLAR SYSTEM

- Unfold the solar panel and position it in direct sunlight for 5 seconds.
- Connect the solar panel to the device that is to be supplied with power using a USB cable.

2. TECHNICAL DATA

Power:	15 W ± 10%
Output voltage:	5 V, 3A
Cell Type:	Monocrystalline
Dimensions folded:	198 x 224 mm
Dimensions unfolded:	596 x 224 mm

3. FEATURES

- Works well even on cloudy days with little light.
- Built-in powerful USB charge controller with enough power for many USB devices.

4. PRECAUTIONS

Read and follow these instructions carefully before use. Incorrect use may cause the solar panel to generate excessive heat, break, catch fire or other dangerous situations or may affect the performance of the solar panel.

5. QUESTIONS & ANSWERS

Can the portable solar panel charge a laptop?

No. This solar panel is designed to charge small devices such as smartphones, tablets, LED lamps, power banks, etc. Optionally, you can find more powerful solar panels in the Berger range.

Is the portable solar charger waterproof?

Yes, the solar panel is waterproof. But when you are charging, try to avoid water entering the regulated output part.

Can the solar panel pass the security check at the airport?

Yes, the solar panel can pass the security check at the airport.

1. GEBRAUCH

- Entfalten Sie das Solarpanel und positionieren Sie es für 5 Sekunden im direkten Sonnenlicht.
- Verbinden Sie das Solarpanel mit Hilfe eines USB-Kabels mit dem Gerät, welches mit Strom versorgt werden soll.

2. TECHNISCHE DATEN

Leistung:	15 W ± 10%
Ausgangsspannung:	5 V, 3A
Zellen Typ:	Monokristallin
Maße zusammengefaltet:	198 x 224 mm
Maße ungefaltet:	596 x 224 mm

3. EIGENSCHAFTEN

- Funktioniert auch an bewölkten Tagen mit geringer Lichteinstrahlung gut.
- Eingebauter, leistungsstarker USB-Laderegler mit ausreichend Leistung für viele USB-Geräte.

4. VORSICHTSMAßNAHMEN

Lesen und befolgen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig diese Anweisungen. Falsche Verwendung kann dazu führen, dass das Solarpanel übermäßige Hitze erzeugt, bricht, in Brand gerät oder es zu anderen gefährlichen Situationen kommt oder die Leistung des Solarpanels beeinträchtigt wird.

5. FRAGEN UND ANTWORTEN

Kann das tragbare Solarpanel einen Laptop aufladen?

Nein. Dieses Solarpanel ist zum Aufladen von kleinen Geräten wie Smartphones, Tablets, LED-Lampen, Powerbanks usw. konzipiert. Optional finden Sie leistungsstärkere Solaranlagen im Berger Sortiment.

Ist das tragbare Solar-Ladegerät wasserfest?

Ja, das Solarpanel ist wasserfest. Aber wenn Sie aufladen, versuchen Sie zu vermeiden, dass Wasser in den regulierten Ausgangsteil eindringt.

GB

6. WARRANTY

Every Berger product is thoroughly checked and tested before it leaves the factory. The legal warranty is two years and begins with the purchase of the appliance. Please prove this point in time with the proof of purchase (receipt, invoice, delivery note, etc.). Please keep these documents in a safe place. In the event of repair, take the unit to your specialist dealer or send it there.

This warranty does not apply under the following conditions:

- Damage due to improper use or use in an unsuitable environment.
- PV or load current, voltage or power exceeding the controller's rating.
- The controller has a working temperature that exceeds the maximum temperature of the working environment.
- User has disassembled or attempted to repair the controller without authorisation.
- The controller is damaged by natural elements such as lightning.

7. DISPOSAL

If possible, put the packaging material in the appropriate recycling waste.

Environmental note:

From the date of transposition of the European Directives 2012/19/EU into national law, the following applies: Electrical and electronic equipment may not be disposed of with household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices at the end of their service life to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates these regulations. By recycling, material recovery or other forms of recovery of old appliances/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

DE

Kann das Solarpanel die Sicherheitskontrolle am Flughafen passieren?

Ja, das Solarpanel kann die Sicherheitskontrolle am Flughafen passieren.

6. GEWÄHRLEISTUNG

Jedes Berger Produkt wird gründlich geprüft und getestet, bevor es das Werk verlässt. Die gesetzliche Gewährleistung beträgt zwei Jahre und beginnt mit dem Kauf des Gerätes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Bringen Sie im Reparaturfall das Gerät zu Ihrem Fachhändler oder senden Sie es dorthin ein.

Diese Gewährleistung gilt nicht unter den folgenden Bedingungen:

- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Gebrauch in einer ungeeigneten Umgebung.
- PV- oder Laststrom, Spannung oder Leistung, die den Nennwert des Reglers überschreiten.
- Der Regler hat eine Arbeitstemperatur, die über der maximalen Temperatur der Arbeitsumgebung liegt.
- Benutzer hat den Regler ohne Genehmigung auseinandergenommen oder versucht, ihn zu reparieren.
- Der Regler wird durch natürliche Elemente wie z.B. Blitzschlag beschädigt.

7. ENTSORGUNG

Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

GB

8. EU-DECLARATION OF CONFORMITY

With the CE mark, Fritz Berger GmbH declares that the product fulfils the basic requirements and guidelines of the European regulations. If required, the declaration of conformity can be requested at info@fritz-berger.de.

DE

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



8. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Mit dem CE-Zeichen erklärt Fritz Berger GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Die Konformitätserklärung kann bei Bedarf unter info@fritz-berger.de angefordert werden.

GB

1. UTILISATION DU SYSTÈME SOLAIRE

- Déployez le panneau solaire et placez-le à la lumière directe du soleil pendant 5 secondes.
- Connectez le panneau solaire à l'appareil à alimenter à l'aide d'un câble USB.

2. DONNÉES TECHNIQUES

Puissance:	15 W ± 10%
Tension de sortie:	5 V, 3A
Type de cellule:	Monocrystallin
Dimensions pliées:	198 x 224 mm
Dimensions dépliées:	596 x 224 mm

3. CARACTÉRISTIQUES

- Fonctionne bien même par temps nuageux avec peu de lumière.
- Contrôleur de charge USB puissant intégré avec suffisamment de puissance pour de nombreux dispositifs USB.

4. PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Lisez et suivez attentivement ces instructions avant toute utilisation. Une utilisation incorrecte peut entraîner une chaleur excessive du panneau solaire, une rupture, un incendie ou d'autres situations dangereuses ou encore affecter les performances du panneau solaire.

5. QUESTIONS & RÉPONSES

Le panneau solaire portable peut-il charger un ordinateur portable?

Non. Ce panneau solaire est conçu pour charger de petits appareils tels que les smartphones, les tablettes, les lampes LED, les banques d'alimentation, etc. En option, vous pouvez trouver des panneaux solaires plus puissants dans la gamme Berger.

Le chargeur solaire portable est-il étanche?

Oui, le panneau solaire est étanche. Mais lorsque vous le chargez, essayez d'éviter que l'eau ne pénètre dans la partie régulée de la sortie.

Le panneau solaire peut-il passer le contrôle de sécurité à

DE

FR

FR

l'aéroport?

Oui, le panneau solaire peut passer le contrôle de sécurité à l'aéroport.

6. GARANTIE

Chaque produit Berger est minutieusement vérifié et testé avant de quitter l'usine. La garantie légale est de deux ans et commence avec l'achat de l'appareil. Veuillez prouver ce moment à l'aide de la preuve d'achat (reçu, facture, bon de livraison, etc.). Veuillez conserver ces documents dans un endroit sûr. En cas de réparation, apportez l'appareil chez votre revendeur spécialisé ou envoyez-le.

Cette garantie ne s'applique pas dans les conditions suivantes:

- Dommages dus à une utilisation inappropriée ou dans un environnement inadéquat.
- Courant, tension ou puissance de la PV ou de la charge dépassant la valeur nominale du contrôleur.
- Le régulateur a une température de fonctionnement qui dépasse la température maximale de l'environnement de travail.
- L'utilisateur a démonté ou tenté de réparer le contrôleur sans autorisation.
- Le contrôleur est endommagé par des éléments naturels tels que la foudre.

7. ÉLIMINATION

Si possible, mettez le matériel d'emballage dans les déchets de recyclage appropriés.

Note environnementale:

À compter de la date de transposition des directives européennes 2012/19/UE en droit national, les dispositions suivantes s'appliquent: Les appareils électriques et électroniques ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de restituer les appareils électriques et électroniques à la fin de leur durée de vie aux

**8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE**

Avec le marquage CE, Fritz Berger GmbH déclare que le produit répond aux exigences fondamentales et aux directives de la réglementation européenne. Si nécessaire, la déclaration de conformité peut être demandée à l'adresse info@fritz-berger.de.

FR

FR

points de collecte publics prévus à cet effet ou au point de vente. Les détails sont réglementés par la législation nationale respective. Le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique ces réglementations. Par le recyclage, la récupération des matériaux ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils/piles, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

1. USARE IL SISTEMA SOLARE

- Aprire il pannello solare e posizionarlo alla luce diretta del sole per 5 secondi.
- Collegare il pannello solare al dispositivo da alimentare con un cavo USB.

2. DATI TECNICI

Potenza: 15 W ± 10%
Tensione di uscita: 5 V, 3A
Tipo di cella: Monocristallino
Dimensioni piegate: 198 x 224 mm
Dimensioni non piegate: 596 x 224 mm

3. CARATTERISTICHE

- Funziona bene anche nelle giornate nuvolose con poca luce.
- Potente regolatore di carica USB incorporato con potenza sufficiente per molti dispositivi USB.

4. PRECAUZIONI

Leggere e seguire attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Un utilizzo non corretto può causare la generazione di calore eccessivo, la rottura, l'incendio o altre situazioni pericolose del pannello solare o comprometterne le prestazioni.

5. DOMANDE E RISPOSTE**Il pannello solare portatile può caricare un computer portatile?**

No. Questo pannello solare è progettato per caricare piccoli dispositivi come smartphone, tablet, lampade a LED, power bank, ecc. In opzione, è possibile trovare pannelli solari più potenti nella gamma Berger.

Il caricatore solare portatile è impermeabile?

Sì, il pannello solare è impermeabile. Tuttavia, durante la ricarica, è necessario evitare che l'acqua penetri nella parte di uscita regolata.

Il pannello solare può superare i controlli di sicurezza in aeroporto?

NL

Kan het zonnepaneel door de veiligheidscontrole op de luchthaven?

Ja, het zonnepaneel kan door de veiligheidscontrole op de luchthaven.

6. GARANTIE

Elk Berger product wordt grondig gecontroleerd en getest voordat het de fabriek verlaat. De wettelijke garantie bedraagt twee jaar en gaat in bij de aankoop van het apparaat. Gelieve dit moment aan te tonen met het aankoopbewijs (kassabon, factuur, leveringsbon, enz.). Bewaar deze documenten op een veilige plaats. Breng het apparaat in geval van reparatie naar uw vakhandelaar of stuur het daarheen.

Deze garantie geldt niet onder de volgende voorwaarden:

- Schade door oneigenlijk gebruik of gebruik in een ongeschikte omgeving.
- PV of belastingsstroom, spanning of vermogen die de nominale waarde van de regelaar overschrijden.
- De regelaar heeft een werkteemperatuur die hoger is dan de maximumtemperatuur van de werkomgeving.
- De gebruiker heeft de controller zonder toestemming gedemonsteerd of geprobeerd te repareren.
- De regelaar wordt beschadigd door natuurelementen zoals bliksem.

IT

Sì, il pannello solare può superare i controlli di sicurezza in aeroporto.

6. GARANZIA

Ogni prodotto Berger viene accuratamente controllato e testato prima di lasciare la fabbrica. La garanzia legale è di due anni e decorre dall'acquisto dell'apparecchio. Si prega di dimostrare questo momento con la prova d'acquisto (scontrino, fattura, bolla di consegna, ecc.). Conservare questi documenti in un luogo sicuro. In caso di riparazione, portare l'apparecchio presso il rivenditore specializzato o spedirlo.

La presente garanzia non si applica alle seguenti condizioni:

- Danni dovuti a un uso improprio o a un utilizzo in un ambiente non idoneo.
- Corrente, tensione o potenza del PV o del carico superiore ai valori nominali del regolatore.
- Il regolatore ha una temperatura di esercizio superiore alla temperatura massima dell'ambiente di lavoro.
- L'utente ha smontato o tentato di riparare il regolatore senza autorizzazione.
- Il regolatore è danneggiato da elementi naturali come i fulmini.

IT

7. SMALTIMENTO

Se possibile, mettere il materiale di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

Nota ambientale:

A partire dalla data di recepimento delle direttive europee 2012/19/UE nel diritto nazionale, si applica quanto segue: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è obbligato per legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici istituiti a tale scopo o al punto vendita. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi nazionali. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o l'imballaggio indicano queste norme. Con il riciclaggio, il recupero dei materiali o altre forme di recupero di vecchi apparecchi/batterie, date un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con il marchio CE, Fritz Berger GmbH dichiara che il prodotto soddisfa i requisiti di base e le linee guida delle normative europee. Se necessario, la dichiarazione di conformità può essere richiesta a info@fritz-berger.de.



NL

1. GEBRUIK

- Vouw het zonnepaneel uit en plaats het gedurende 5 seconden in direct zonlicht. Sluit het zonnepaneel met een USB-kabel aan op het apparaat dat van stroom moet worden voorzien.

2. TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen: 15 W ± 10%
Uitgangsspanning: 5 V, 3A
Type cellen: Monokristallijn
Afmetingen gevouwen: 198 x 224 mm
Afmetingen uitgeklaapt: 596 x 224 mm

3. EIGENSCHAPPEN

- Werkt goed, zelfs op bewolkte dagen met weinig licht.
- Ingebouwde krachtige USB-laadregelaar met voldoende vermogen voor vele USB-apparaten.

4. VOORZORGSMAATREGELEN

Lees en volg deze instructies zorgvuldig voor gebruik. Bij onjuist gebruik kan het zonnepaneel overmatige hitte ontwikkelen, breken, in brand vliegen of andere gevaarlijke situaties veroorzaken of de prestaties van het zonnepaneel beïnvloeden.

5. VRAGEN EN ANTWOORDEN**Kan het draagbare zonnepaneel een laptop opladen?**

Nee. Dit zonnepaneel is ontworpen voor het opladen van kleine apparaten zoals smartphones, tablets, LED-lampen, powerbanks, enz. Optioneel kunt u in het Berger assortiment krachtigere zonnepanelen vinden.

Is de draagbare zonnelader waterdicht?

Ja, het zonnepaneel is waterdicht. Maar als u aan het opladen bent, probeer dan te voorkomen dat er water in het gereguleerde uitgangsgedeelte komt.

NL

7. VERWIJDERING

Doe het verpakkingsmateriaal indien mogelijk bij het juiste recyclevalfval.

Opmerking over milieubescherming:

Vanaf de datum van omzetting van de Europese richtlijnen 2012/19/UE in nationaal recht geldt het volgende: Elektrische en elektronische apparatuur mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De consument is wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur in te leveren bij de daarvoor bestemde openbare inzamelingspunten of bij het verkooppunt. De details worden geregeld door de respectieve nationale wetgeving. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft deze voorschriften aan. Door recycling, materiaalherwinning of andere vormen van terugwinning van oude apparaten/batterijen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

8. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Met de CE-markering verklaart Fritz Berger GmbH dat het product voldoet aan de basisnormen en richtlijnen van de Europese regelgeving. Desgewenst kan de verklaring van overeenstemming worden aangevraagd op info@fritz-berger.de.



Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany
service@fritz-berger.de
service-client@berger-camping.fr
servizio-client@berger-camping.it
klientenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de